



Las TICS en la educación intercultural

Elizabeth Katalina Morales Urrutia¹, Ximena Alexandra Morales Urrutia², Jose Miguel Ocaña Chiluisa³

1 Universidad Técnica de Ambato, ek.morales@uta.edu.ec

2 Universidad Técnica de Ambato, ximenamoralesurrutia@yahoo.com

3 Universidad Técnica de Ambato, josemiguelocanac@gmail.com

RESUMEN

El presente artículo pretende determinar la potencialidad de las Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC's) a través de un espacio virtual como herramienta para la enseñanza Kichwa. Asimismo, se elabora una revisión bibliográfica sobre aspectos relacionados con las TIC's y su aporte a la interculturalidad. Además, a fin de detectar el posible efecto de las tics sobre la educación intercultural, se aplica una encuesta a los 25 profesores de educación básica de la escuela del milenio Pueblo Kisapincha de Tungurahua-Ecuador. Los resultados obtenidos revelan que el uso de las TIC's, son parte del proceso educativo; sin embargo, aún tienen impacto en el desarrollo de la educación intercultural.

Palabras Claves: Interculturalidad, TICS, Educación



ICTs in intercultural education

ABSTRACT

The present article aims to determine the potential of Information and Communication Technologies (ICT) through a virtual space as a tool for Kichwa teaching. Also, a bibliographical review on issues related to ICT and their contribution to interculturality is elaborated. In addition, in order to detect the possible effect of the TICs on intercultural education, a survey is applied to the 25 teachers of basic education of the millennium school Pueblo Kisapincha Tungurahua-Ecuador. The results obtained reveal that the use of ICT are part of the educational process; however, they still have an impact on the development of intercultural education.

Keywords: Interculturality, ICT, Education



1. INTRODUCCIÓN

La educación en el Ecuador se encuentra en un estado de transición en el que el fenómeno de la inclusión de estudiantes cuya diversidad cultural no era antes conocida, o por lo menos, no con tanta fuerza y dinamismo (ESTEVE, 2003) Frente a esta realidad, en años recientes el modelo educativo en el que nos encontramos inmersos ha experimentado un proceso de cambio constante en el que por una parte, las etnias, costumbres, lenguas, etc. y por otra parte, los avances científicos y tecnológicos plantean una serie de exigencias y desafíos educativos. A este respecto, (Tubela & Vilaseca, 2005), ponen de manifiesto que la educación del siglo XXI va más allá de una simple mera repetición de contenidos, sino que se trata más bien de un espacio para la construcción del conocimiento de una manera crítica dentro de una cultura compleja, diversa, cambiante y dinámica en la que las TICs suponen una importante herramienta que favorece notablemente la calidad educativa y crecimiento personal y colectivo de todas las personas (Perez Gomez, 2012). En este contexto, es necesario replantear el nuevo papel de las instituciones educativas dentro de una realidad inclusiva, comprensiva e intercultural, realidad en la que las TICs generan un acercamiento a contextos socioculturales inmersos cada vez más en la utilización de redes sociales y herramientas digitales y tecnológicas (De Haro, 2010). En la misma línea argumental, la (Asamblea Nacional del Ecuador, 2008) pone de manifiesto que se debe plantear un nuevo sistema de educación “*que tendrá como centro el sujeto que aprende, y funcionará de manera flexible y dinámica, incluyente, eficaz y eficiente... integrará una visión intercultural acorde a la diversidad geográfica, cultural y lingüística del país, y el respeto a los derechos de las comunidades, pueblos y nacionalidades*”, sistema en el que es necesaria la inclusión y uso de las TICs en el proceso de aprendizaje inicial de los estudiantes, además éstas constituyen una herramienta permanente en la formación de los individuos (UNESCO, 2002).

En este trabajo se aborda la aplicación de las TICs en establecimientos de educación intercultural, tanto teórica como aplicada. El objetivo de esta investigación es determinar las características óptimas de un espacio virtual para la enseñanza en Kichwa. Asimismo, se intenta aproximar cuáles de las características del espacio virtual resultan significativas para la enseñanza de un idioma de culturas originarias. Esta herramienta multimedia, se aplica a los 25 docentes que imparten clases en la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe del Milenio “Pueblo Kisapincha”, los mismos que han sido elegidos debido a que son los encargados de impartir sus clases en castellano y Kichwa en la Unidad Educativa del Milenio Pueblo Kisapincha de Tungurahua-Ecuador. El análisis temporal comprende al período 2014 - 2015

El trabajo se estructura en tres secciones, a parte de la introducción y las conclusiones. En un primer



apartado, se aborda una revisión de las definiciones y conceptualizaciones más importantes que permiten entender el objeto de estudio. En el segundo apartado, se explica la metodología aplicada para el estudio. Finalmente, en un tercer apartado se exponen los resultados y la discusión de los mismos.

2. LAS TICS EN LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL

En los últimos años, la interculturalidad ha venido tomando relevancia en la sociedad, puesto que favorece al establecimiento de una cultura de diversidad, a través del involucramiento de culturas originarias, territorios indígenas, lenguas, entre otras., que han persistido en el tiempo y han sido relegadas por las sociedades. En este sentido, la interculturalidad debe ser entendida como la reflexión profunda de la diversidad cultural, la cual ofrece un intercambio enriquecedor de valores y actitudes, que a su vez permite romper prejuicios y crear espacio de interrelación/intercambio, generando lazos de convivencia entre los grupos culturales que conviven en una misma sociedad (Olivencia, 2015)

La interculturalidad, no solo ha despertado el interés de quienes están al frente de los gobiernos por desarrollar estrategias de relacionadas con la intercultural, que resulte diferenciadoras y que respondan a las características sociolingüísticas específicas de su territorio, a las expectativas y necesidades de su población, sino que además han proliferado los estudios relacionados con ésta (López, 2002), (UNESCO, 2008.), (Alfaro, 2008), (Apitzsch, 2002), (Taylor, 1992), así algunos autores han podido hacer algunas aportaciones al respecto.

Dada la gran diversidad de situaciones sociolingüísticas existentes, hoy en día toma cada vez mayor importancia el impulso de la diversidad cultural dentro de los planteamientos pedagógicos de la interculturalidad, es decir, se persigue la idea de avanzar en la formación de escuelas más inclusivas, de todos y para todos. Por lo que, la educación intercultural constituye una propuesta teórica-práctica donde se reconoce la existencia de otras culturas diferentes, que son poseedoras de semejanzas y diferencias con la propia cultura escolar, que se caracteriza por diversas influencias, permite facilitar el intercambio de valores positivos para que el entorno escolar resulte democrático y solidario (Olivencia, 2015)

En este sentido, una educación que promueva la práctica de la interculturalidad para la “construcción de sociedades más justas y equitativas, donde el ejercicio de la diferencia sea realmente un derecho ciudadano y contribuya, también realmente, a transformar las situaciones de inequidad y exclusión” (Vélez, 2008), viene, además, definida por la propia realidad multicultural de los contextos educativos, es decir, por la presencia de personas de orígenes culturales diversos tanto en la sociedad como en la propia escuela. Por lo que para abordar una educación intercultural que contemple la diversidad cultural, ineludiblemente se requiere de una estrategia/iniciativa pedagógica (Santos Rego, 2008), que se enmarque



en el principio de la plena participación de las lenguas y de las culturas indígenas en el proceso educativo. Así mismo, es de destacar la importancia de la diversidad cultural como atributo positivo de una sociedad, a través, de la promoción y difusión de tradiciones de gran riqueza y variedad cultural (Rebolledo-Gómez, 2015.)

En los últimos años, la educación intercultural ha tomado una dirección positiva gracias a las políticas diseñadas por los gobiernos que impulsan la variedad pedagógica en función de la pluralidad lingüística (Schmelkes, 2004) lo que ha facilitado el acceso inclusivo a la educación de los pueblos indígenas convirtiéndose en una educación para todos y que busca fomentar las buenas relaciones culturales desde una perspectiva comunicativa intercultural efectiva.

La búsqueda de la interculturalidad educativa en Latinoamérica ha traído consigo, la implementación de diferentes modalidades de educación bilingüe en diecisiete países: Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, Guatemala, Guyana Francesa, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Surinam y Venezuela.

El contexto educativo actual requiere del cumplimiento de ciertas demandas que deben ser incluidas en las políticas públicas, a fin de que la educación intercultural alcance un cierto grado de relevancia en la sociedad. Por lo que, los diferentes países a nivel mundial han considerado que la incorporación de los recursos tecnológicos (tics) podrían incidir en la calidad y equidad del proceso de aprendizaje basado en la educación intercultural en los centro educativos. En este contexto, es necesaria la integración curricular de las TIC's permitiría una nueva práctica educativa en la que se destacaría: *la ampliación de la oferta informativa, creación de entornos más flexibles para el aprendizaje, eliminación de las barreras espacio-temporales, potenciación de escenarios y de entornos interactivos, entre otras posibilidades* (Guerrero, 2011)

Visión con la que coincide (Sánchez, 2008) en la que se pone de manifiesto que las TICs, se emplean para fines curriculares con el propósito de dar soporte al contenido curricular, asimismo se trata de herramientas que favorecen o que promueven el desarrollo de aprendizajes de alto orden. A renglón seguido detallaremos algunas experiencias llevadas a cabo por algunos países con respecto al uso de las TIC's en el proceso de enseñanza intercultural.

Comenzaremos mencionando a Guatemala que implementó el Proyecto Quiché con el objeto de promover el multilingüismo y pluralismo cultural, dado que se trata de un país multiétnico, multicultural y multilingüe, en el que existen al menos 23 lenguas indígenas. El proyecto consistió en la entrega de material multimedia que contenía una serie de ejercicios y juegos de pedagogía y gramática quiché elaborados por profesionales en educación multilingüe con el fin último de ejercitar la lengua y plantear



actividades didácticas (Guerrero, 2011)

Para el caso de Venezuela, se implementó el proyecto Thales de integración curricular de TIC con el software educativo llamado “SuchikiWalekeru” (Quero, 2006.). Proyecto que se basó en la aplicación del programa anteriormente mencionado, con el propósito de promover la lectura y escritura del Wayuunaiki, idioma de los wayuu. Asimismo, se buscó difundir las tradiciones culturales del pueblo.

Por último, Argentina aplicó el proyecto denominado “Tecnologías de la Información y la comunicación para jóvenes mapuche”, los objetivos del mencionado proyecto fueron *“la apropiación de las TIC’s en jóvenes de las comunidades del pueblo mapuche con el fin de fortalecer, resignificar y transmitir su conocimiento tradicional y promover la gestión de su propio desarrollo; establecer conexión entre comunidades de zonas urbanas, semi urbanas y rurales; y promover iniciativas educativas, culturales y económicas de interés comunitario”* (Guerrero, 2011)

Para el caso concreto de Ecuador, se trata de un país multiétnico, cuya población indígena asciende a un millón de habitantes que equivale al 7% de población indígena de del Ecuador (Unicef, 2004.) y que a su vez está constituida por 14 pueblos indígenas: Epera ,Zapara, Siona, Secoya, Shiwiar, Cofan, Waorani, Tsachila, Awa, Andoa, Achuar, Chachi, Shuar , Kichwa¹, al respecto de ésta última, según el Censo 2010, constituye la población indígena más representativa (71,71%) en el Ecuador con respecto a la demás de la clasificación (INEC, 2012). Por lo que se busca fortalecer la interculturalidad, las identidades culturales y el plurilingüismo, a través de la integración de manera inclusiva de todos los pueblos, comunas y nacionalidades a fin de que puedan educarse en sus propias lenguas (LOEI, 2011).

A este respecto, la Ley Orgánica de Educación Intercultural (LOEI, 2011) busca promover de forma proactiva la educación intercultural bilingüe², a través de artículos y normativas, con la colaboración de los integrantes de las comunidades indígenas. Asimismo en el artículo 245, se pone de manifiesto que se debe desarrollar e implementar un currículo relacionado con la pertinencia cultural y lingüística de los pueblos y lingüística de los pueblos y nacionalidades originarios.

Frente a este panorama, en Ecuador se ha llevado acabo el diseño e implementación de algunas aplicaciones tecnológicas a través de la cooperación conjunta del idioma Kichwa y las TICs, herramientas que constituyen un soporte al desarrollo de la educación intercultural. Entre los que se puede mencionar, en primer lugar, el proyecto “MushukMuyu – Semilla Nueva” programa que estuvo encaminado al

¹ Al respecto, el kichwa es una lengua ancestral de los andes central, idioma oficial de los pueblos de la nacionalidad indígena kichwa de la región Sierra y Amazónica del Ecuador y es considerado como lengua materna de acuerdo a la Constitución del Ecuador (2008), por lo cual se ha considerado importante el fortalecimiento y la perpetuidad del mismo.

² El artículo 57 en el numeral 14 de la Constitución de la República en referencia a los Derechos de las comunidades, pueblos y nacionalidades, establece desarrollar y fortalecer y potencial el sistema de educación intercultural bilingüe, con criterios de calidad, desde la estimulación temprana hasta el nivel superior, conforme a la diversidad cultural, para el cuidado y preservación de las identidades en consonancia con sus metodologías de enseñanza y aprendizaje.



aprendizaje de la lengua kichwa a través del uso de las TIC en los niveles de educación básico medio, avanzado. Y en segundo lugar, el proyecto relacionado con un traductor audiovisual Kichwa, que fue creado para traducir al kichwa palabras que están en castellano.

A pesar del importante apoyo que ha dado el gobierno ecuatoriano a través de políticas públicas para el desarrollo de este tipo de educación, y de los programas basados en la tecnología, propuestos con el fin de facilitar la enseñanza en un idioma nativo. Al respecto de estos últimos aún resultan insuficientes, ya que al ser de carácter privado tienen una aplicación específica para una zona, cantón, provincia, cuando lo que realmente se requiere, es proyectos de gran magnitud que se extiendan a todo el país.

A raíz de la creciente importancia que ha tomado la educación intercultural y dado que las TIC's permiten un mejor y más fácil acceso al aprendizaje, se ha procedido a realizar una encuesta a los profesores de educación básica de la escuela del milenio Kisapincha acerca de la aplicación de herramientas multimedia en las impartición de clases.

Hoy en día, la educación intercultural como se ha visto en párrafos anteriores, ha alcanzado un nivel de relevancia importante en los países de Latinoamérica y especialmente en el caso ecuatoriano, dado que las instituciones educativas se han experimentado cambios relacionados con la diversidad cultural, por lo que éstas han visto necesario tomar las acciones correspondientes a la inclusión de todos los estudiantes, a través de la aplicación de una educación en la que se ponga de manifiesto el respeto al origen, procedencia y nacionalidad; es decir, a interculturalidad.

3. MÉTODO

El estudio se ha llevado a cabo en la escuela primaria pública, Unidad Educativa Intercultural Bilingüe del Milenio³ "Pueblo Kisapincha" en la provincia de Tungurahua. Para realizar esta investigación se trabajó con los 25 docentes de la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe del Milenio "Pueblo Kisapincha" con el fin de determinar el impacto que tienen las nuevas tecnologías en el aprendizaje en escuelas interculturales.

El criterio de selección aplicado para realizar la investigación en dicha unidad educativa, se basa en que ésta incorpora elementos modernos de tecnología de la información en el proceso de enseñanza-aprendizaje, además utiliza la tecnología como un medio para potenciar la educación desde las etapas más tempranas de desarrollo.

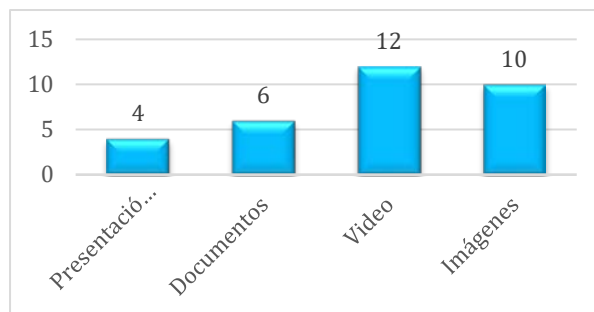
³ El año 2015 se ha construido 21 unidades y se han repotenciado 223 escuelas (Ministerio de Educación, 2005)



4. RESULTADOS

De las encuestas realizadas se resume a continuación los resultados más relevantes. Comenzando por el tipo de recurso digital que se utiliza para impartir las clases en la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe del Milenio “Pueblo Kisapincha”. Los datos muestran que los dos recursos que se utiliza con mayor frecuencia son los videos y las imágenes, mientras que los documentos de texto y las presentaciones, representan los recursos de menor utilización. Hecho que vendría explicado debido a que este tipo de recursos resulta más atractivos a la hora de impartir clases, asimismo, son recursos de fácil ubicación y acceso en la red. En cuanto a los restantes de la calificación, se trata de recursos que exigen un mayor esfuerzo por parte de los docentes y no considerados como los más favorecedores para el proceso de enseñanza-aprendizaje en el caso de escuelas primarias, en las que, se requiere es captar la atención de los estudiantes a través de recursos llamativos y diferentes.

Figura 1 Para impartir sus clases ¿qué tipo de recurso digital utiliza?

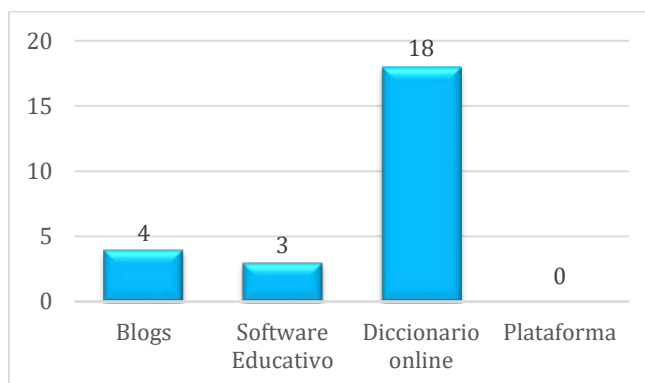


Fuente: Elaboración propia

En lo relacionado, a la utilización de las herramientas TIC's en Kichwa, los resultados evidencian que el 72% de docentes utiliza diccionarios *on line*, mientras que el 28% restante hace uso ya sea de software educativos o blogs (Figura 2). A este respecto, autores como (Quero, 2006.), (Guerrero, 2011) manifiestan que el uso eficiente de las TICs en el proceso de enseñanza de lenguas originarias, en este caso el kichwa, requiere de una visión holística que considere estas herramientas, como medios para que los docentes y dicentes participen de un proceso de construcción de conocimiento más interactivo.



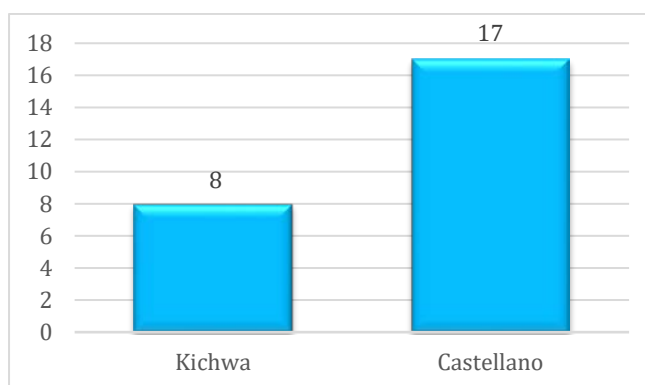
Figura 2 ¿Qué tipo de herramientas TIC en kichwa utiliza para complementar las clases que imparte?



Fuente: Elaboración propia

Otro aspecto de importancia analizado trata del material didáctico que se utiliza dentro del aula. En la Figura 3 los datos revelan que la práctica totalidad del material digital utilizado se encuentra en castellano, situación que responde a que en este tipo de instituciones tienen ya un material específico para el proceso de enseñanza-aprendizaje, en el que de momento el idioma castellano es el que prima ante el kichwa.

Figura 3 El material didáctico digital que utiliza, ¿en qué idioma se encuentra?



Fuente: Elaboración propia



5. CONCLUSIONES

Los datos analizados revelan que los establecimientos interculturales, utilizan las TICs para impartir sus clases, puesto que son herramientas digitales de fácil utilización y además contribuye a un proceso de enseñanza-aprendizaje de calidad. En este sentido a una primera conclusión a la que llegamos es que la mayor parte de docentes utiliza videos e imágenes para impartir clases. Del mismo, se apoyan en herramientas TIC's adicionales como son diccionarios, blogs y software educativo en menor medida, para complementar el proceso de construcción de conocimiento. A pesar de que se están utilizando las TIC's dentro de la enseñanza intercultural, existe un problema de fondo, puesto que el material proporcionado a las escuelas, en la mayoría de los casos, se encuentra en castellano, lo cual constituye un limitante para lograr el propósito de una educación intercultural integral, en el que el idioma principal es el Kichwa.

Nuestra investigación parece confirmar que las TIC's podrían incidir en la educación intercultural; sin embargo, a pesar de las esfuerzos llevados a cabo por el Gobierno ecuatoriano y por parte de las instituciones educativas inmersas en el proceso, los datos demuestran que aún resultan insuficientes.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Asamblea Nacional del Ecuador. (2008). Obtenido de Obtenido de http://www.asambleanacional.gob.ec/sites/default/files/documents/old/constitucion_de_bolsillo.pdf.
- Alfaro, S. F. (2008). Ciudadanía intercultural. Conceptos y pedagogías desde América Latina. Lima: Fondo: Editorial de la Pontificia Universidad Católica del Perú.
- Apitzsch, U. (2002). Gramsci and the current debate in multicultural education. En C. Borg, J. Guigieg y P. Mayo (Eds.), Gramsci and education (291-306). Lanham: Rowman & Littlefield Publishers Inc.
- De Haro, J. (2010). Redes Sociales para la educación. Madrid: Anaya.
- ESTEVE, J. (2003). La tercera revolución educativa. La educación en la sociedad del conocimiento.
- Guerrero, M. L. (2011). Integración curricular de TIC'S en la enseñanza de lenguas indígenas en Latinoamérica. Diálogos educativos, 15-31.
- LOEI. (2011). Ley Orgánica de Educación Intercultural. Ministerio de Educación del Ecuador. Registro oficial, .
- López, L. y. (2002). La Educación Intercultural Bilingüe en América Latina: Balance y perspectivas. Informe Educativo no. 94 de la Cooperación Alemana de Desarrollo.



- Ministerio de Educación. (2005). Obtenido de <http://educacion.gob.ec/unidades-educativas-del-milenio/>
- Olivencia, J. J. (2015). La escuela como espacio privilegiado para el desarrollo de la educación intercultural: el compromiso de los profesores. *Campo Abierto. Revista de Educación*, 27 (1), 13-35.
- Perez Gomez, A. (2012). *Educarse en la era digital*. Madrid: Morata.
- Pina, M. B. (2002). *Identidad y ciudadanía: un reto a la educación intercultural*. Narcea Ediciones.
- Quero, S. (2006.). *SuchikiWalekeru: un ejemplo del uso de las TIC en escuelas indígenas, caso Wayuu*. . *Revista Educere*; , pp. 435-462.
- Rebolledo-Gómez, T. R.-C.-R. (2015.). *Escuelas y diversidad cultural*. . *Revista del CISEN Tramas/Maepova*, , 3(2). .
- Sánchez, J. (2008). *Integración curricular de la TICs: conceptos e ideas*. España: Trabajo presentado en el VI Congreso Latinoamericano de Informática Educativa.
- Santos Rego, M. (2008). “La pragmática de la cooperación o cómo mejorar la gestión de la diversidad cultural y de la convivencia en las aulas”. . En J. (. En VERA, *Diversidad, convivencia y educación desde el conflicto*. Madrid: Fundación SM.
- Schmelkes, S. (2004). *La educación intercultural: un campo en proceso de consolidación*. . *Revista mexicana de investigación educativa*, 9-13.
- Taylor, C. (1992). *Multiculturalism and the politics of recognition: An essay by Charles Taylor*. . Princeton: NJ: Princeton University Press.
- Tubela, I., & Vilaseca, J. (2005). *Sociedad de conocimiento, como cambia el mundo ante nuestros ojos*. Barcelona: UOC.
- UNESCO. (3 de julio de 2002). UNESCO. Obtenido de <http://unesdoc.unesco.org/>.
- UNESCO. (2008.). Obtenido de *Declaration on the Rights of Indigenous Peoples*. New York: United Nations. : Recuperado de http://www.un.org/esa/socdev/unp i/documents/DRIPS_en.pdf
- Unicef. (2004.). *Nacionalidades y Pueblos Indígenas, y políticas interculturales en Ecuador*. . Obtenido de https://www.unicef.org/ecuador/nacionalidades_y_pueblos_indigenas_web_Parte1.pdf
- Vélez, C. (2008). *Trayectoria de la Educación Intercultural en el Ecuador*. En *Revista Educación y Pedagogía* (págs. 10, 103-112). Medellín: Universidad de Antioquia, Facultad de Educación. .